



Aymae es volver a la esencia de las cosas, a la naturaleza, a la tierra.

Aymae means a return to nature and earth.

INDICE / INDEX

I

SOBRE NOSOTROS / ABOUT US

Página 5

II

MATERIALES - ORÍGENES / MATERIALS - ORIGINS

Página 9

III

LÍNEA TINTO / RED LINE

Página 19

IV

CORPORATIVO / CORPORATIVE

Página 29

VI

CASAS / HOUSES

Página 65

V

IMPACTO / IMPACT

Página 87



|

SOBRE NOSOTROS
/ ABOUT US

QUIENES SOMOS / ABOUT US

Aymae nace el año 2014, al sur de Santiago, en el centro de Chile. Ofrecemos Interiorismo y Muebles fabricados con materiales reutilizados, contruidos a mano por carpinteros y artesanos locales. Somos un equipo multidisciplinario que busca soluciones integrales y sustentables a los desafíos que enfrentamos.

Aymae was born in 2014, south Santiago, in central Chile.

We offer Interior Design and Furniture made from reused materials, hand built by local carpenters and artisans.

We are a multidisciplinary team that seeks integral and sustainable solutions to the challenges we face.

BENEFICIOS DE LA MADERA RECICLADA / RECYCLED WOOD BENEFITS

Su característica principal es la “estabilidad” que le brinda el paso del tiempo. Las duelas de barricas son piezas de excelente calidad ya que los fabricantes de barriles exigen robles de lento crecimiento. Además el ácido tánico propio del vino ofrece propiedades antibacterianas a las maderas. Por otra parte, las maderas de demoliciones, con el paso de los años, adquieren un secado natural, alcanzando altas densidades y bajos niveles de humedad. La madera es reutilizada en un mueble que trae consigo toda la historia que ha tenido su vida anterior.

Its main feature is the “stability” granted by the passage of time. The wine barrels are pieces

of excellent quality since barrel manufacturers demand slow-growing oaks. In addition, the tannic acid of wine offers antibacterial properties to the wood. On the other side, reclaimed woods / lumber, over the years, acquire a natural drying, reaching high densities and low humidity levels. The wood is reused in a piece of furniture that also brings with it all the history from its previous life.

NUESTRA VISIÓN / OUR MISSION

Utilizar el Diseño y la construcción de Muebles como herramienta de conservación, de soluciones prácticas y estéticas, que inspiren hacia un habitar consciente y sustentable.

To use Design and Furniture manufacture as a conservation tool, of practical and aesthetic solutions, that inspire towards a conscious and sustainable living.

NUESTRA VISIÓN / OUR VISION

Consolidarnos como una compañía responsable con el cuidado medioambiental mediante una producción sostenible y siempre con un mensaje positivo. Alianzas comerciales con Viñas; junto con empresas dedicadas a la demoliciones, que cuentan con materiales en desuso y que podamos recuperar, son la fuente de nuestras materias primas. A través de esto, se genera un modelo de negocios circular para la sociedad, transformando un deshecho en un bien, fomentando la sustentabilidad e innovación de nuestras industrias.

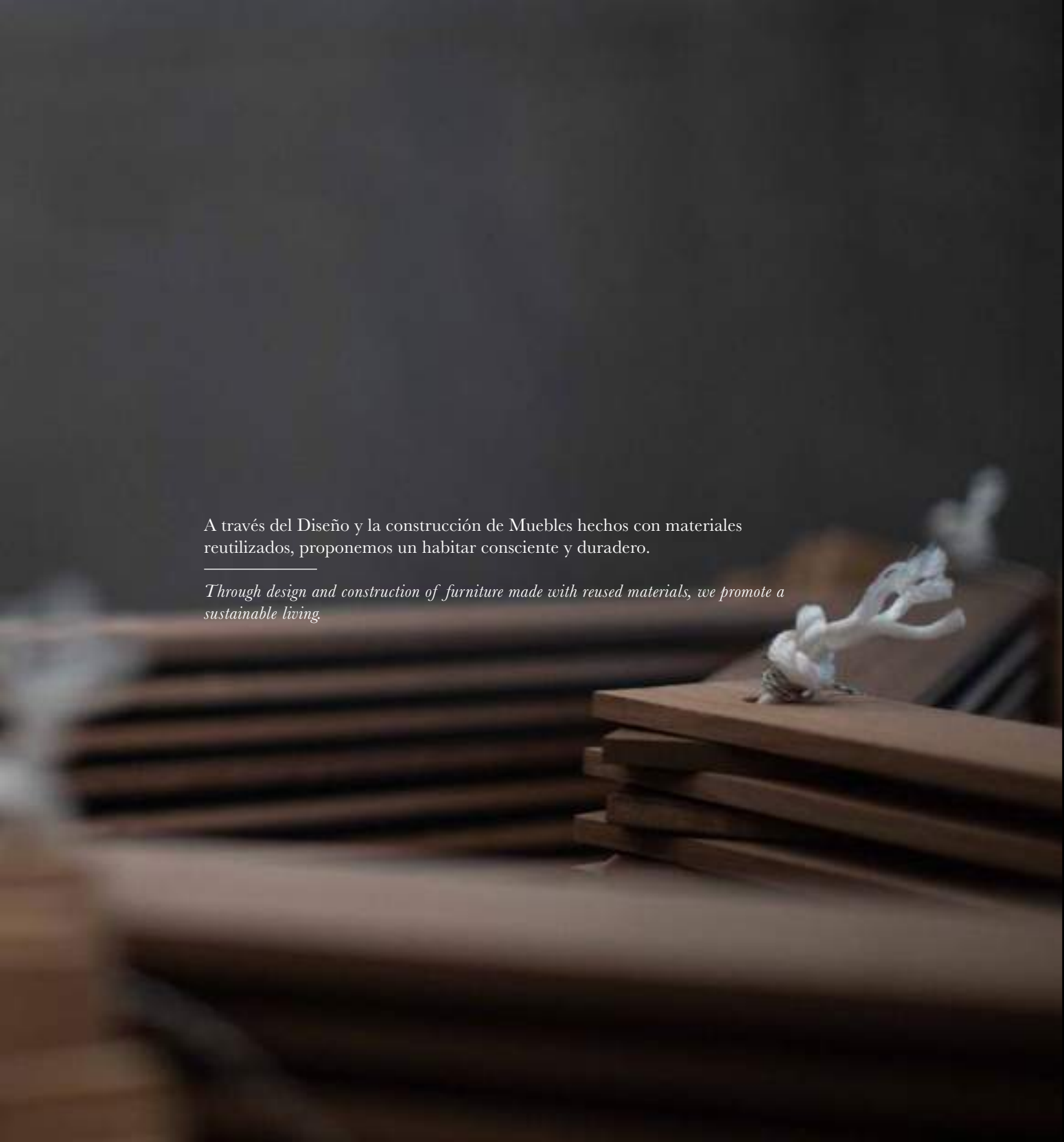
Consolidate Aymae as an environmental responsible company, with a sustainable

production and always with a positive message. An upcycling business model, trough commercial alliances with vineyards and demolition companies that have great materials to be reused. To promote a circular business model to society, transforming waste into a good, fostering the sustainability and innovation of our industries.






MATERIALES - ORIGENES
/ MATERIALS - ORIGINS



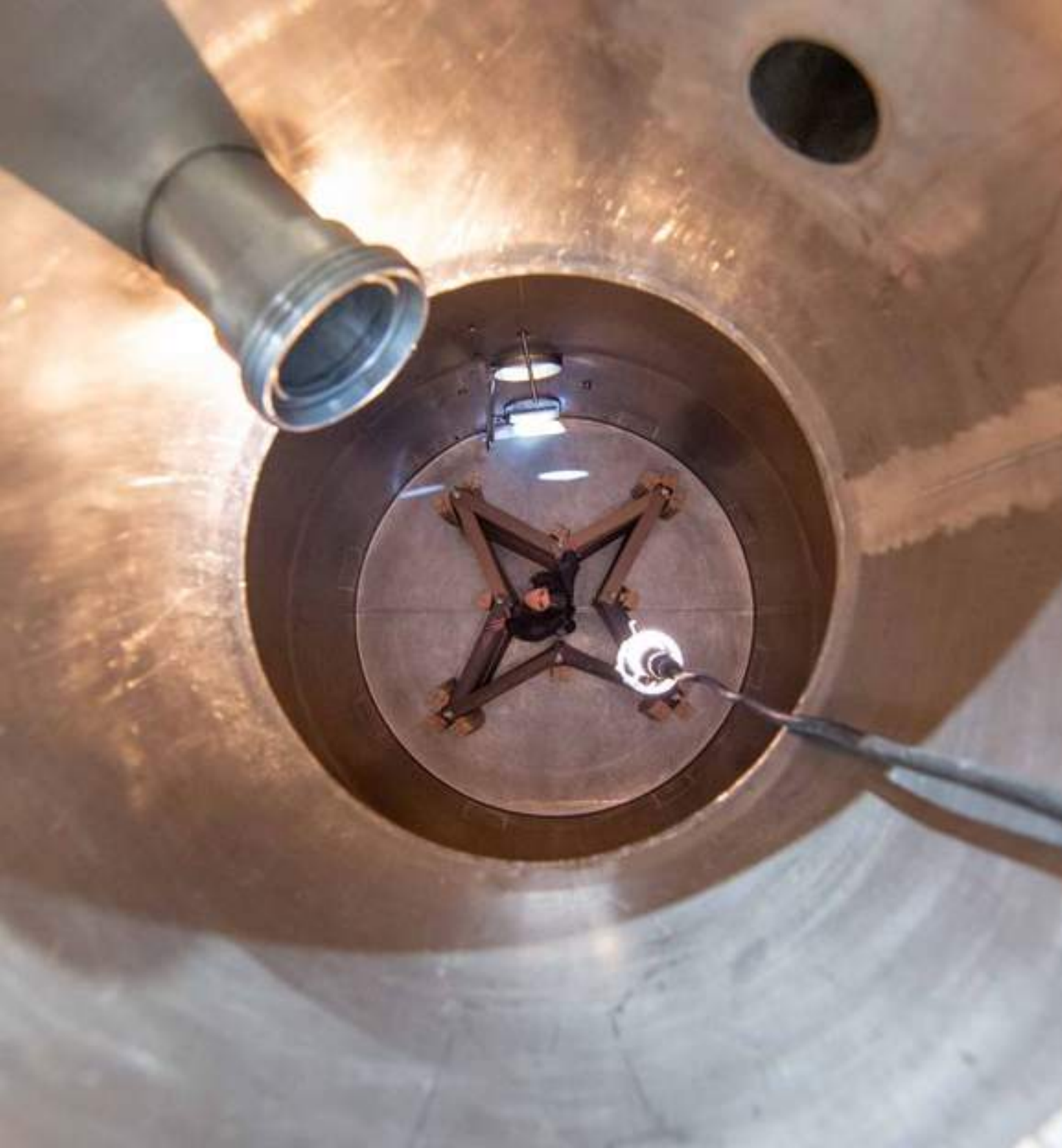
A través del Diseño y la construcción de Muebles hechos con materiales reutilizados, proponemos un habitar consciente y duradero.

Through design and construction of furniture made with reused materials, we promote a sustainable living.



Nuestros muebles están hechos de “duelas” de encinos franceses y robles americanos que hemos reutilizado de las Viñas de Chile, junto con fierros y maderas nativas que recuperamos de demoliciones.

Our furniture pieces are made of “staves” of french and american oaks that we have reused from chilean vineyards, along with iron and native wood that we rescue from demolitions.



DUELAS
/ WINE BARREL

Las Duelas son utilizadas por las viñas para el envejecimiento y crianza del vino. Las maderas pasan por un proceso de secado para eliminar los componentes amargos que trae. Una vez secas, éstas se tuestan y desarrollan el perfil aromático que le entregarán al vino. Luego de un tiempo sumergidas en vino, estas maderas son recuperadas para crear piezas con historia y sello único.

Wine barrel staves are used by the vineyards for aging the wine. First the woods passes through a natural drying process to eliminate the bitter components. Once they dried, they are roasted to develop the aromatic profile that will deliver to the wine. After their process by being immersed in wine, we recovered these woods to create pieces with history and unique seal.



MADERAS DE DEMOLICIONES / RECLAIMED WOOD

Las Maderas nativas, son rescatadas de antiguas construcciones que son demolidas. Son maderas que por el proceso de secamiento natural del paso de los años, logran altas densidades y estabilidad. Además, el paso del tiempo se encarga de que las maderas eliminen su humedad.

We recovered chilean native wood from old buildings that have been demolished. These woods, by the natural process of drying over the years, achieve high densities and stability. In addition, the passage of time ensures that the woods eliminate their moisture. The wood is recycled and reused to meet today's ever-growing need for sustainable and eco-friendly products.







III

LÍNEA TINTO
/ RED WINE COLLECTION



MESA DE CENTRO
/ COFFEE TABLE

Dimensiones: 125 x 81 x 39 cm (largo x ancho x alto)

Dimensions: 49,2" x 31,8" x 15,3" (long x wide x high)
Coffee table produced with oak slats with wine.



ARRIMO
/ CONSOLE TABLE

Dimensiones: 130 x 41 x 80 cm (largo x ancho x alto)

Dimensions: 51,1" x 16,1" x 31,5" (long x wide x high)
Console table produced with oak slats with wine.



BANQUETA
/ BENCH

Dimensiones: 115 x 41 x 46 cm (largo x ancho x alto)

Dimensions: 45,2" x 16,1" x 18,1" (long x wide x high)
Bench produced with oak slats with wine.



BANCA
/ SMALL BENCH

Dimensiones: 81 x 25 x 39 cm (largo x ancho x alto)

Dimensions: 31,8" x 9,8" x 15,3" (long x wide x high)
Small bench produced with oak slats with wine.



IV

CORPORATIVO
/ CORPORATIVE



Sala de Innovación

VIÑA SANTA RITA, ALTO JAHUEL.

Se diseñó un espacio de reunión para el área de innovación de la Viña Santa Rita. Un lugar en donde los equipos puedan potenciar el desarrollo de ideas atípicas y novedosas en un ambiente diferente, fuera de su lugar cotidiano de trabajo. El encargo fue construido con materiales reutilizados de la misma Viña.

A meeting space designed for the innovation area of Santa Rita vineyards. A place where their people can develop atypical ideas in a different environment, out of their daily workplace. This was built with recycled materials from the vineyard.



Cafetería

VIÑA SANTA RITA, ALTO JAHUEL.

Emplazada en la antigua Panadería del Fundo, se buscó mantener un ambiente cálido y renovado, construyendo las mesas y barra con piezas rescatadas de antiguos galpones del campo junto a las mismas maderas utilizadas por la Viña para elaborar sus vinos.

Located in the old bakery of the vineyard, we seek to maintain a warm and renewed atmosphere, building the tables and bar with pieces rescued from old barns and oak slats, used by the Vineyard to make their wines.





Sala de Reunión

VIÑA SANTA RITA, ALTO JAHUEL.

Piezas y maderas rescatadas de demoliciones, aceites naturales y cajones rellenos de guarda de corchos con una cubierta de cristal.

Old pieces and reclaimed wood, mix with corks, to build this meeting table, protected with natural oils and glass cover.



Puntos de reciclaje

VIÑAS, CHILE.

Serie de puntos limpios, contruidos con duelas reutilizadas de las viñas para ordenar las basuras y organizar la reutilización de materiales, promoviendo la autonomía sustentable de los viñedos.

Recycling trash cans, built with reused staves from the Vineyards, promoting the sustainable autonomy of the industry.





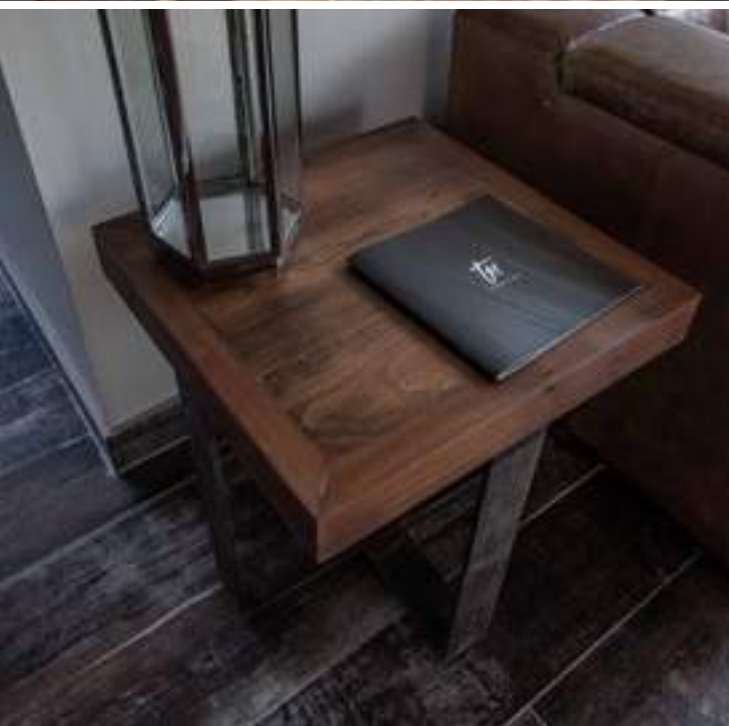
Interiorismo Quincho

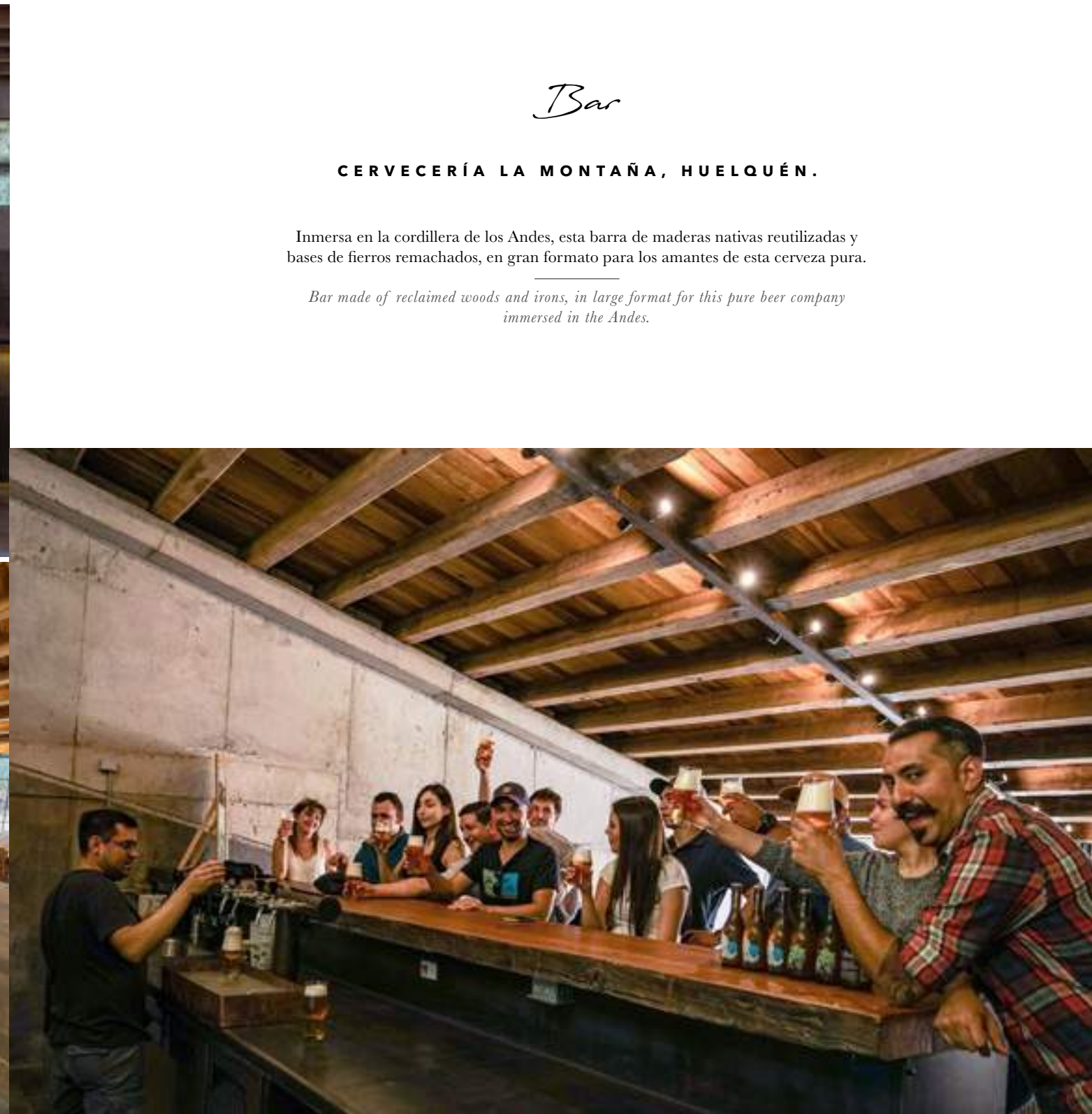
TONELERÍA NACIONAL, CURACAVÍ.

Robles y fierros macizos para el Quincho y lugar de encuentro de la principal empresa tonelera de Chile.

Reclaimed oaks and irons for the dining room of the main barrel manufacture company of Chile.







Bar

CERVECERÍA LA MONTAÑA, HUELQUÉN.

Inmersa en la cordillera de los Andes, esta barra de maderas nativas reutilizadas y bases de fierros remachados, en gran formato para los amantes de esta cerveza pura.

Bar made of reclaimed woods and irons, in large format for this pure beer company immersed in the Andes.



Interiorismo Refugio

SANTUARIO DE LA NATURALEZA EL AJIAL, HUELQUÉN.

Piedras cordilleranas forman este refugio amoblado con maderas nativas, protegidas con aceites naturales y fierros recuperados.

Mountain stones refuge furnished with native woods, protected with natural oils and recovered irons.



Auditorio

SUTIL FAMILY WINES, PERALILLO - VALLE DE COLCHAGUA.

Antigua sala de barricas transformada en auditorio y sala de cata. Proyecto construido en su totalidad con materiales reutilizados y barricas dadas de baja. Cada detalle fue pensado para crear un proyecto sustentable y con un fuerte mensaje de reciclaje.

Old wine barrel storage space turned into an auditorium and wine tasting area. Entirely made with recycled materials and second hand oak wine barrels. Every detail was thought to create a fully sustainable project.



Mobiliario

TIENDA PATAGONIA COSTANERA CENTER, SANTIAGO.

Ubicada en uno de los centros comerciales de mayores ventas de Latinoamérica, se buscó dar un mensaje de conciencia medioambiental y de que las compras, “no son desechables”; habilitando el lugar solo con materiales de segunda mano. Piso y Muebles construidos con maderas de demolición y fierros de recuperados.

Located in one of the best-selling shopping centers in Latin America, the project sought to give an environmental message to consumers stating that purchases are not disposable, building the place only with second-hand materials. Floor and furniture built with reclaimed native woods and irons.





Mobiliario

TIENDA PATAGONIA BUENAVENTURA, SANTIAGO

Diseño inspirado en antiguas estaciones y líneas de trenes. Durmientes, maderas de demoliciones, fierros y clavos viejos.

Interior design inspired in old railway stations. Reclaimed wood and irons.



Mueble caja

TIENDA PATAGONIA, CONCEPCIÓN.

Restauración de antiguos muebles para darles una segunda vida como mobiliario de tienda Patagonia.

New life for old furniture transformed into Patagonia store furniture pieces.

Mecedora

TIENDA PATAGONIA COYHAIQUE.

Mecedoras producidas con roble de barricas entintadas, uniones de fierro rescatado de antiguas máquinas y asiento construido con cinturones de la misma marca Patagonia. Proyecto que habla del reciclaje, sustentabilidad y durabilidad de los productos de calidad en el tiempo.

Rocking chairs produced with oak barrels, iron rescued from old machines and seat built with belts from Patagonia clothing. The project talks about recycling and the importance of quality products, so that they're durable over time and do not become trash easily.



Fly Flying Table

TIENDA PATAGAONIA, COYHAIQUE.

Fabricado con maderas de demoliciones y diseñado para el armado de moscas y anzuelos para pesca.

Manufactured with reclaimed wood and designed for the assembly of flies and fishing hooks.





Mesas

BAR CALLEJÓN, CONCEPCIÓN.

Mesas de duelas de robles, encinos y vino tinto. Estructuras de fierros reutilizados.

Restaurant tables made of recycled oaks barrels bathed in red wine. Structures of reused iron.



Copero

RESTAURANT AMADO 27, SANTIAGO.

Copero de gran formato para sustentar elementos de la Barra de este restaurante de zona típica de la Ciudad de Santiago en el barrio de Providencia.

Bar restaurant in downtown Santiago, made of reclaimed wood and irons.





Mobiliario

HOTEL ALTO ATACAMA, SAN PEDRO DE ATACAMA.

Proyecto de renovación del Hotel Alto Atacama , San Pedro, Desierto de Atacama, Chile. La renovación incluyó el nuevo bar, armario, mesas y paneles de madera. El proyecto fue construido con maderas de demolición y fierros reutilizados.

Renovation project for Alto Atacama Hotel located in San Pedro, in the Atacama Desert, Chile. The renovation included a new bar, cupboards, tables and wood siding. Project built with reclaimed wood and steel.





V

CASAS
/ HOUSES

















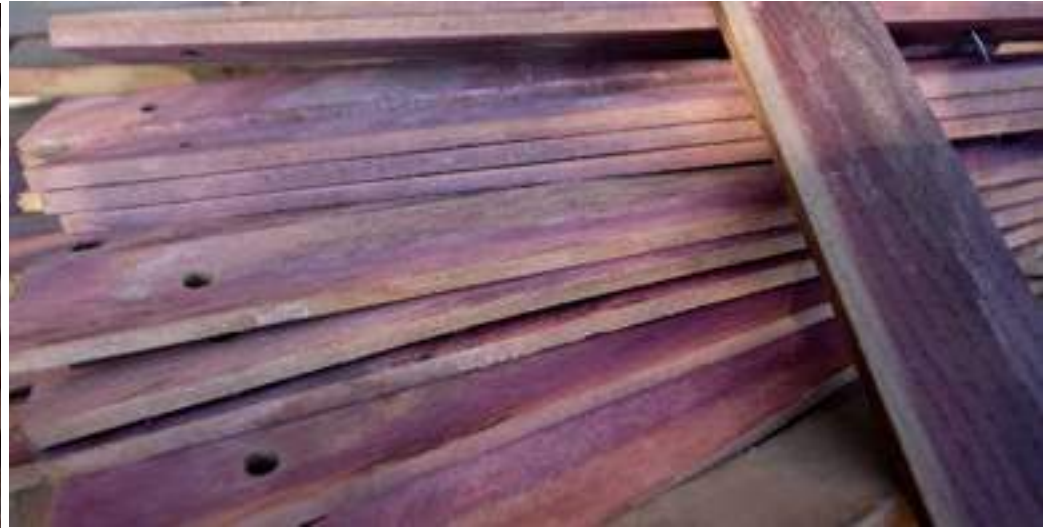






VI

IMPACTO
/ IMPACT



Gracias a quienes nos han confiado sus proyectos de muebles e interiorismo, hemos reutilizado a la fecha más de 150 toneladas de maderas nativas de Chile y maderas importadas que hemos recuperado de las viñas (encinos franceses y robles americanos bañadas vino). Esto, además de recuperar muchas toneladas de fierros y otros materiales.

Thanks to those who have entrusted us with their furniture and interior design projects, we have recycled more than 150 tons of chilean lumber and imported wood that we have recovered from the vineyards (french and american oak slats bathed in chilean wine). This, in addition to recovering many tons of iron and other materials.

Trabajando de la mano con comunidades y empresas locales, buscamos rescatar el oficio de la carpintería y maestranza; la conciencia por el trabajo significativo y sustentable.

Working with local communities and companies, we seek to rescue the artisan job of carpentry and the awareness of a meaningful and sustainable work.





También participamos en proyectos de reforestación y de recuperación de bosques a través de alianzas público - privadas. Estamos seguros de que existe una fuerza y movimiento que crece día a día; en donde cada uno, a su manera, está remando para que este mundo sea un lugar cada día mejor.

We also participate in reforestation and forest recovery projects through public-private alliances. We have the confidence that there's a force and movement that grows day by day; where everyone, in their own way, is rowing to make this world a better place.

AGRADECIMIENTOS
/ ACKNOWLEDGMENTS

Las siguientes personas contribuyeron a éste catalogo:
The following people contributed to this catalog:

Florencia Heiremans / Edición General
Jorge Waidele / Edición General
Ana María Rencoret/ Diseño
Tomás Mekis / Fotografía
Victor Cabrera / Fotografía
Denise Heirman / Fotografía

Septiembre 2019
Santiago - Chile

